Десять царств

Його Преосвященство*
Garland F. Byers, Jr., J.D., D.D.‡
Єпископ для народів за апостольським дорученням



Маттіас Герунг (Matthias Gerung), *Жінка, зодягнена в сонце, і великий червоний змій* (Об'явлення 12), Біблія Оттгайнріха, близько 1530–1532 рр. Баварська державна бібліотека, Мюнхен.

Суспільне надбання.

Праці Книжника Царства звернені до десяти регіонів землі й розподілені між ними; вважається, що це ті десять царств, про які говориться в Книзі пророка Даниїла та в книзі Об'явлення.[1]

Єпископ дуже твердо вірить, що Свята Біблія є непомильним Словом Божим.[2] У зв'язку з цим єпископ вірить, що настане час скорботи, який світ переживе під час панування антихриста, коли світ знову переслідуватиме християн у широких масштабах і багато хто загине за свою віру.[3] Про ці пророцтва говориться в усій Біблії, але насамперед у книзі Даниїла та в книзі Об'явлення. Хоча на цю тему є багато виступів, проповідей, а також євангелізаційних зібрань і виступів, єпископ не зміг знайти жодної церковної організації чи жодного єпископа, які б активно проповідували Євангеліє народам і світові відповідно до пророцтва про десять царств.

Нині існує низка груп, які прагнуть єдиного світового уряду і закликають до нього. Деякі організації публікують карти, що поділяють світ на десять регіонів. Єпископ вірить, що вже тепер глобалісти прагнуть знищити всі форми націоналізму й скасувати географічні кордони всіх країн як політичними, так і військовими засобами. З огляду на цю дійсність єпископ у своїх працях звертається до церков цих регіонів. Іноді звернення буде до всіх церков, а іншим часом — лише до одного регіону або до кількох регіонів, як того вимагатимуть потреби часу і як спрямує Святий Дух. Працю, звернену до всіх церков Христових, подано в розділі кожного регіону. На сторінці кожного регіону названо країни, у яких перебувають його церкви, і перелічено звернені до них праці. Кожну працю можна прочитати будь-якою мовою цього сайту, а кожну сторінку кожної праці цього сайту можна завантажити у форматі PDF, щоб вільно поширювати її поза мережею.

Звернення до десяти царств

✠

Усім церквам Христовим

Церквам десяти царств окремо

✠

Африка на південь від Сахари



Близький Схід і Північна Африка



Європа



Китай



Латинська Америка



Південна Азія



Південно-Східна Азія



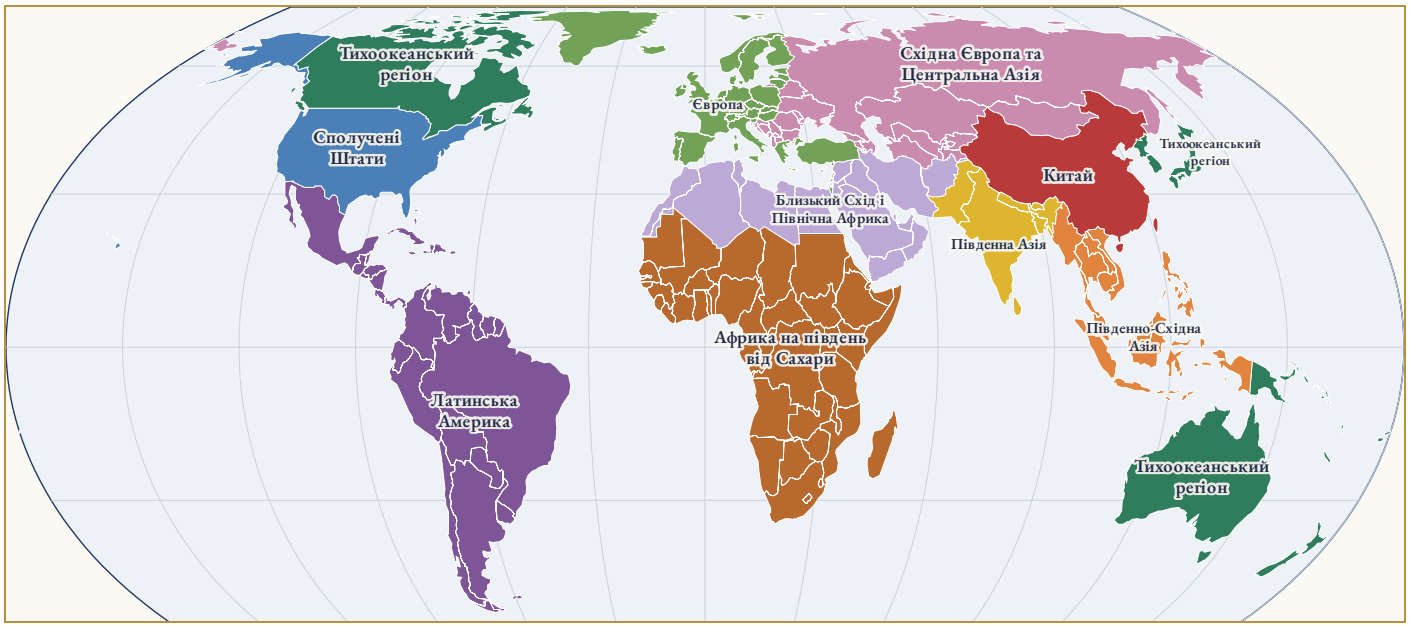
Сполучені Штати



Східна Європа та Центральна Азія



Тихоокеанський регіон



- Африка на південь від Сахари
- Близький Схід і Північна Африка
- Європа
- Китай
- Латинська Америка
- Південна Азія
- Південно-Східна Азія
- Сполучені Штати
- Східна Європа та Центральна Азія
- Тихоокеанський регіон

Охоплення цих праць за мовами

Кількість мов, якими виходять ці праці, — 42. Таблиця нижче оцінює, яка частка мешканців кожного з десяти царств може прочитати їх мовою, яку вони знають.

Царство	Приблизна частка	Мови цього сайту, що його охоплюють
Африка на південь від Сахари	71%	Англійська, французька, португальська, суахілі, хауса, йоруба, амхарська, арабська, іспанська
Близький Схід і Північна Африка	93%	Арабська, перська, англійська, французька
Європа	88%	Англійська, німецька, французька, італійська, іспанська, португальська, нідерландська, данська, норвезька, шведська, польська, чеська, угорська, грецька, іврит
Китай	95%	Китайська, тибетська

Царство	Приблизна частка	Мови цього сайту, що його охоплюють
Латинська Америка	98%	Іспанська, португальська, англійська, французька, гаїтянська креольська, нідерландська
Південна Азія	68%	Гінді, урду, бенгальська, англійська
Південно-Східна Азія	88%	Індонезійська, в’єтнамська, тайська, бірманська, англійська, китайська, португальська
Сполучені Штати	99%	Англійська, іспанська
Східна Європа та Центральна Азія	85%	Російська, українська, сербська, румунська, грузинська, вірменська, азербайджанська, англійська
Тихоокеанський регіон	97%	Англійська, японська, корейська, французька
Увесь світ	**83%**	

Цифри — власні приблизні й округлені оцінки служіння; вони можуть відхилятися на кілька пунктів у той чи інший бік. Вони показують, хто може прочитати ці праці знайомою йому мовою, а не скільки людей їх читає. Грамотність і доступ до інтернету не враховано. Оновлюється в міру додавання мов. Жовтень 2026 р.

Кінцеві примітки

Святе Письмо цитується за перекладом Куліша. ANF = Ante-Nicene Fathers («Донікейські отці»); NPNF2 = Nicene and Post-Nicene Fathers, Second Series («Нікейські та післянікейські отці», друга серія).

1

Про десять царств ідеться в таких місцях Святого Письма, а також в Отців Церкви, які розуміли їх як поділ світу між десятьма царями в останні дні.

Святе Письмо

Даниїла 2:40–44 (переклад Куліша) «А четверте царство буде міцне, як заліз̀о; бо як заліз̀о розбиває й торощить усе, так і воно розбиваючим усе заліз̀ом буде дробити й торощити. А що ти бачив ноги й палці на ногах в одній частї з ганчарського черепа, а в одній частї з заліза, то царство буде роздїлене, й у ньому буде лиш трохи кріпкостї заліза, як се ти бачив заліз̀о, змішане з ганчарською глиною. І як палці на ногах були в частї з заліза, а в частї з черепа, так і царство буде по частї міцне, а по частї крихке. А що ти бачив заліз̀о, змішане з ганчарською глиною, то се значиться, що вони змішаються через насїннє людське, але не зіллються обопільно, як заліз̀о не зливається з глиною. А по часах тих царств здвигне Бог небесний царство, котре

повіки не розпадеться, та й се царство не перейде до другого народу; воно повалить і поторощить усї царства, а само стояти ме по віки вічні,»

Даниїла 7:7–8 (переклад Куліша) «Після сього бачив я в тих ночніх видивах, аж ось — звір четвертий, препоганий і страшний, а вельми дужий; в нього — здорові залїзні зуби; він пожерає й торощить, а останки топче ногами; він не був похожий на всї переднїйші звірі й мав десять рогів. Я дивився на сї роги, аж ось — виступив між ними ще невеликий ріг, і три переднїйші роги були з коренем вирвані перед ним, та й ось, у сього рога були очі, нїби людські очі, й уста, що говорили згорда.»

Даниїла 7:19–27 (переклад Куліша) «Тодї забажав я докладної відомостї про четвертого звіря, що був инакший, нїж усї другі, та дуже страшний, з залїзними зубами й мідяними пазурями, що пожерав і торощив, а останки топтав ногами, Та про десять рогів, що були в нього на голові, й про другого, що був виріс, а перед котрим випали тоті три, — про той самий ріг, що в нього були очі й уста, говоривші гордовито, й що видавався більшим від инчих. Я бачив, як той ріг змагався з сьвятими й подужував їх, Доки не прийшов був Стародавний, та не передано суду сьвятим Всевишнього й не настав час, щоб царство переняли сьвяті. Про се сказав він: Звір четвертий — се настане четверте царство на землї, відмінне від усїх царств; воно буде пожерати всю землю й торощити її та топтати. А десять рогів значять, що з сього царства повстане десять царів, а після них повстане инчий, дужший за переднїйших, і понизить трьох царів, І буде дорікати Всевишньому й гнобити сьвятих Всевишнього; йому буде навіть видїтись, що зможе знести в них час і закон, і будуть віддані вони в його руки до часу, до часів і половини часу. Потім засядуть суддї і віднімуть у нього власть занапащувати та вигублювати до нащаду, А царство й власть і величність царська по всьому піднебесї дана буде народові сьвятих Всевишнього, що його царство — царство вічне, й усї володарі будуть служити й коритись йому.»

Об’явлення 12:3 (переклад Куліша) «І явилась друга ознака на небі; і ось, змій великий, червоний як огонь, у котрого голов сїм і десять рогів, а на головах його сїм корон.»

Об’явлення 13:1 (переклад Куліша) «І став я на піску морському, і бачив звіра, що виходив з моря, в котрого сїм голов і десять рогів; а на рогах його десять корон, а на головах його імена богохульні.»

Об’явлення 17:3 (переклад Куліша) «І повів мене духом у пустиню. І я бачив жінку, що сидїла на звірі кармазиновому, повному імен хули, в котрого сїм голов і десять рогів.»

Об’явлення 17:7 (переклад Куліша) «І рече менї ангел: Длячого дивуєш ся? Я тобі скажу тайну жінки, і звіра, що носить її, у котрого сїм голов і десять рогів:»

Об’явлення 17:12–14 (переклад Куліша) «А десять рогів, що бачив їх, се десять царів, котрі ще не приняли царства, тільки приймуть власть як царі, однієї години з звіром. Ті мають одну думку і силу, і власть свою звірові передадуть. Ті воювати муть з Агнцем, і Агнець побідить їх, бо Він Пан панів і Цар царів, а ті, що з Ним, покликані і вибрані і вірні.»

Об’явлення 17:16–17 (переклад Куліша) «А десять рогів, що ти бачив на звірові, ті зненавидять блудницю, і спустошать її, і обнажать, і тїло її з’їдять, і спалять її в огні. Бог бо дав у серця їх, щоб чинили волю Його, і

чинили однодушно, і дали царство своє звірові, доки не сповнять ся слова Божі.»

Отці Церкви

Послання Варнави 4.4–6 (Michael W. Holmes, ред. і пер., *The Apostolic Fathers: Greek Texts and English Translations*, 3-тє вид. [Grand Rapids: Baker Academic, 2007], 387–89) «І так каже також пророк: „Десять царств царюватимуть на землі, і після них постане малий цар, який упокорить трьох із царів одним ударом“. Так само й Даниїл каже про того самого: „І я побачив четвертого звіра, лихого й могутнього і небезпечнішого за всіх звірів землі, і як із нього виросли десять рогів, а з них — малий паросток рога, і як він упокорив одним ударом три з великих рогів“. Тож ви повинні зрозуміти.» (переклад з англійського тексту Holmes)

Іриней, *Проти єресей* 5.25.3 (ANF 1:553–54) «І Даниїл, передбачаючи кінець останнього царства, тобто десять останніх царів, між якими буде поділене царство тих людей і на яких прийде син погибелі, проголошує, що десять рогів виростуть у звіра, і що посеред них підійметься інший малий ріг, і що три з попередніх будуть вирвані з коренем перед його обличчям. ... І десять його рогів — це десять царів, які постануть; і після них постане інший, який перевершить лихими ділами всіх, що були перед ним, і повалить трьох царів ...» (переклад з англійського тексту ANF 1)

Іриней, *Проти єресей* 5.26.1 (ANF 1:554–55) «Ще яснішим світлом Іван в Апокаліпсисі вказав учням Господа, що станеться в останні часи, і про десять царів, які тоді постануть і між якими буде поділена імперія, що нині панує [над землею]. ... Отже, мусить бути так, щоб царство, місто і дім були поділені на десять; і з цієї причини Він уже наперед зобразив розподіл і поділ [що відбудеться]. ... Отже, десять пальців ніг — це ці десять царів, між якими буде поділене царство і з яких одні будуть сильні й діяльні, або енергійні, інші ж будуть мляві й непотрібні і не будуть згоджуватися ...» (переклад з англійського тексту ANF 1)

Іриней, *Проти єресей* 5.30.2 (ANF 1:559) «Але, знаючи певне число, оголошене Писанням, тобто шістсот шістдесят шість, нехай вони очікують насамперед поділу царства на десять; потім, далі, коли ці царі царюватимуть і почнуть упорядковувати свої справи та розширювати своє царство, [нехай навчаться] визнавати, що той, хто прийде, домагаючись царства для себе, ... є воістину гидота спустошення.» (переклад з англійського тексту ANF 1)

Іполит, *Про Христа і антихриста* 25 (ANF 5:209) «„Четвертий звір, страшний і жахливий; він мав залізні зуби й мідні пазурі“. І хто ж це, як не римляни? ... І таємниче пальцями ніг він означав царів, які мають постати з-поміж них; як і Даниїл каже (такими словами): „Я придивлявся до звіра, і ось позаду нього було десять рогів, серед яких підійметься інший (ріг), паросток, і вирве з коренем три (що були) перед ним“. І цим означено не кого іншого, як антихриста ...» (переклад з англійського тексту ANF 5)

Іполит, *Про Христа і антихриста* 27–28 (ANF 5:209–10) «Отже, оскільки це належить до майбутнього, і десять пальців ніг статуї рівнозначні (стільком же) демократіям, а десять рогів четвертого звіра розподілені на десять царств, розгляньмо предмет трохи ближче ... залізні голені і звір страшний і жахливий означали римлян, які нині тримають верховну владу; пальці ніг, що були частково з глини, а частково із заліза, і десять

рогів були образами царств, яким ще належить постати; інший малий ріг, що виростає серед них, означав антихриста посеред них ...» (переклад з англійського тексту ANF 5)

Іполит, *Про Христа і антихриста* 52 (ANF 5:215) «І коли він подолає в бойовому строю три роги з десяти і вирве їх, а саме Єгипет, і Лівію, і Ефіопію, і захопить їхню здобич і спорядження, і підкорить собі решту рогів, що страждають, він почне підноситися серцем і звеличуватися проти Бога як володар усього світу.» (переклад з англійського тексту ANF 5)

Іполит, *Фрагменти на книгу пророка Даниїла* 2.7 (ANF 5:179) «Коли сповняться часи і десять рогів виростуть у звіра в останні (часи), тоді серед них з'явиться антихрист.» (переклад з англійського тексту ANF 5)

Іполит, *Схолії на книгу пророка Даниїла*, на Дан. 7:7 (ANF 5:189) «„І мав він десять рогів". Бо як пророк уже сказав про барса, що звір мав чотири голови, і це сповнилося, і царство Олександра поділилося на чотири князівства, так і тепер нам слід очікувати десяти рогів, які мають вирости з нього, коли сповниться час звіра, і малий ріг, що є антихрист, раптово з'явиться посеред них ...» (переклад з англійського тексту ANF 5)

Тертулліан, *Про воскресіння плоті* 24 (ANF 3:563) «Яка ж перешкода, як не Римська держава, падіння якої через розпорошення на десять царств приведе антихриста на (її власні руїни)?» (переклад з англійського тексту ANF 3)

Лактанцій, *Божественні настанови* 7.16 (ANF 7:213) «Спершу царство розшириться, і верховна влада, розпорошена між багатьма й поділена, зменшиться. Потім безперестанку сіятимуться громадянські чвари; і не буде спочинку від смертоносних воєн, доки одночасно не постануть десять царів, які поділять світ не для того, щоб ним правити, а щоб його поглинути.» (переклад з англійського тексту ANF 7)

Лактанцій, *Епітома Божественних настанов* 71 (ANF 7:253) «Царська влада помножиться, і десять мужів займуть, поділять і пожеруть світ.» (переклад з англійського тексту ANF 7)

Вікторин Петавський, *Коментар на Апокаліпсис*, на розділ 12 (ANF 7:355) «„І десять рогів".] Він каже, що десять царів останніх часів — ті самі, що й ці, як ми повніше викладемо в тому місці.» (переклад з англійського тексту ANF 7)

Кирило Єрусалимський, *Огласительні повчання* 15.12 (NPNF2 7:107) «Але цей вищезгаданий антихрист прийде, коли сповняться часи Римської імперії і вже наближатиметься кінець світу. Постануть разом десять царів римських, що царюватимуть, можливо, у різних місцях, але всі приблизно в один час; а після них одинадцятий, антихрист, який своїм чарівницьким мистецтвом захопить римську владу; і з царів, що царювали перед ним, *трьох упокорить*, а решту сімох триматиме в підкоренні собі.» (переклад з англійського тексту NPNF2 7)

2 2 Тимофія 3:16 (переклад Куліша) «Всяке писаннє богодухновенне і корисне до науки, до докору, до направи, до наказу по правдї,»

3

Матвія 24:9 (переклад Куліша) «Тоді видавати муть вас на муки, й вбивати муть вас; і зненавидять вас усі народи задля імя мого.»

Матвія 24:21 (переклад Куліша) «буде бо тодї мука велика, якої не було від настання сьвіту до сього часу, й не буде.»

Даниїла 7:21 (переклад Куліша) «Я бачив, як той ріг змагався з сьвятими й подужував їх,»

Даниїла 7:25 (переклад Куліша) «І буде дорікати Всевишньому й гнобити сьвятих Всевишнього; йому буде навіть видїтись, що зможе знести в них час і закон, і будуть віддані вони в його руки до часу, до часів і половини часу.»

Об'явлення 13:7 (переклад Куліша) «І дано йому провадити війну з сьвятими, і побідити їх; і дана йому власть над всяким родом, і язиком, і народом.»

Об'явлення 20:4 (переклад Куліша) «І бачив я престоли, і посїдали на них, і дано їм суд; також (бачив я) душі тих, що постинано їх задля сьвідчення Ісусового, і задля слова Божого, і що не покланялись звірові ані образові його, і не приняли пятна на чоло своє і на руку свою; і жили і царювали з Христом тисяч років.»